



## HIRDETMÉNY TÖRZSADAT

Eredeti (E) / Módosítás (M) / Törlés (T) \*

Eredeti

Forrásintézmény

neve \* MEZŐKÖVESDI KÖZÖS ÖNKORMÁNYZATI HIVATAL

osztály HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

csoport

címe

irányítószám \* 3400

település \* Mezőkövesd

közterület neve \* MÁTYÁS KIRÁLY

közterület jellege \* út

házszám \* 112.

épület

telefon \* 06- 49511585

fax 06-

e-mail cím kereskedelem@pmhmk.t...1

A szerződés föld adás-vétel / haszonbérletre vonatkozik

**Joghatályos közlés helye  
a [hirdetmeny.magyarorszag.hu](http://hirdetmeny.magyarorszag.hu)**

A hirdetmény a folyamatban lévő megosztás tényének feljegyzésére irányuló eljárásra vagy a földnek minősülő ingatlanok jogosultjai adatainak ingatlan-nyilvántartási rendezésére vonatkozik

Egyéb hirdetmény

ügyiratszám

iktatási szám IGA/372/2021.

magyarorszag.hu portálon való közzététel időpontja \* 2021.05.03

föld fekvése szerint illetékes települési önkormányzat \* MEZŐKÖVESDI KÖZÖS ÖNKORMÁNYZATI HIVATAL



Adatszolgáltatás  
a földre vonatkozó adás-vételi / haszonbérleti szerződés hirdetményi úton  
történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez

Az elektronikus tájékoztató tárgya\*

adás-vétel szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai

A szerződés föld

adás-vételére

vonatkozik, joghatályos közlés helye a Kormányzati Portál.

Település\*

MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám\*

0156/1.

művelési ág\*

SZÁNTÓ

területnagyság\*

4HA 9051M2

ellenszolgáltatás (vétélár) összege\*

720.000FT

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke

tulajdoni hányad\*

1 860 /

18 737

a jog gyakorlására nyitva álló határidő utolsó napja\*

2021.07.02

Csatolmányok\*

KMBT36220210503123324.pdf

## Úrlapon előforduló rövidített szövegek jegyzéke

<sup>1</sup> kereskedelem@pmhmk.t-online.hu

## Úrlaphoz csatolt állományok

Azonosító	Név	Fájlméret (byte)
373be260-abb6-44e2-8d1e-e5d2a71f2026	KMBT36220210503123324.pdf	215763

# ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

07.05.

Amely létrejött egyrészről:

**Horváth Péter** (születési neve: [REDACTED], születési hely, idő: [REDACTED], anyja neve: [REDACTED], személyi azonosítója: [REDACTED], 3400 Mezőkövesd, Jegenye-sor utca 45. szám alatti lakos és **Kis János** (születési neve: [REDACTED], születési hely, idő: [REDACTED], anyja neve: [REDACTED], személyi azonosítója: [REDACTED], 3400 Mezőkövesd, Berzsényi utca 21. szám alatti lakos (th.: 1134 Budapest, Kassák Lajos utca 70. 6/58.)), mint **eladók** (a továbbiakban: **eladók**)

másrészről: **Kis Pál** (születési neve: [REDACTED], született: [REDACTED], anyja neve: [REDACTED], személyi azonosító jele: [REDACTED], adóazonosító jele: [REDACTED], 3400 Mezőkövesd, Móricz Zsigmond utca 21. szám alatti lakos, mint **vevő** (a továbbiakban: **vevő**) között alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

1./ A 2021. április 14. napján elektronikus úton lekért tulajdoni lap szemle adataival egyezően **Horváth Péter eladó 1120/18737 tulajdoni arányban és Kis János eladó 740/18737 tulajdoni arányban (tulajdoni lapon II.38. sz. és II.48. sz. bejegyzés)** tulajdonát képezi a **Mezőkövesd külterület 0156/1 hrsz.-on** nyilvántartott, „szántó” művelési ágú, összesen 4 HA 9051 m<sup>2</sup> területű, mindösszesen 187,37 AK értékű termőföld ingatlan. Az ingatlanon széljegyként szerepel Juhász Imre, Kis Pálné és dr. Magda Henrietta javára tulajdonjog bejegyzési kérelem más tulajdoni hányadokra vonatkozóan. Az ingatlan vízvezetési szolgálmi jog (ÉRV Zrt. jogosult javára), valamint vezetékjog (ÉMÁSZ Hálózati Kft. javára) terheli. Az ingatlan tulajdoni hányadok egyebekben per-, teher-, széljegy-mentesek.

A vevő kijelenti, hogy a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. törvény (a továbbiakban: **Földforgalmi törvény**) 18 § (1) bek. d.) pontja alapján elővásárlási joggal rendelkezik, mint helyben lakó földműves (B.-A.-Z. Megyei Kormányhivatal Földhivatali Főosztály 514006/2021.01.26.). A vevő maga is tulajdonosa az adásvétel tárgyát képező ingatlanak 1020/18737 tulajdoni arányban (tulajdoni lap II.46. sorszámú bejegyzés) ezért az elővásárlási jogának gyakorlása során hivatkozni kíván a Földforgalmi törvény 18. § (3) bekezdésére is. A vevő tagja a Nemzeti Agrárgazdasági Kamarának, agrárkamarai nyilvántartási száma: 340000213881-01.

2./ Az eladók eladják, a vevő pedig megveszi az eladók tulajdonát képező 1./ pontbeli ingatlan-illetőséget a felek által kölcsönösen kialakított és elfogadott összesen 720.000.- Ft, azaz **Hétszázhuszezer forint vételárért**. A vételárból **Horváth Péter eladót megillető vételár 440.000.-Ft, míg Kis János eladót megillető vételár 280.000.-Ft.**

3./ A vevő a vételárat a jelen adásvételi szerződés hatósági jóváhagyását követően legkésőbb 8 (nyolc) napon belül köteles megfizetni egy összegben, készpénzben az eladók részére teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt átvételi elismervény egyidejű készítése mellett.

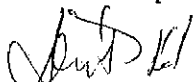
4./ A felek tudomással bírnak arról, hogy a Földforgalmi törvény szabályai szerint a jelen adásvételi szerződést, mint vételi ajánlatot 60 napos időtartamra a Mezőkövesd Város Önkormányzati Hivatalának Jegyzője ki fogja függeszteni, amely időtartam alatt a hivatkozott jogszabályban meghatározottak szerint elővásárlási jogra vonatkozó nyilatkozatot lehet tenni. A kifüggesztést követően a jegyző megküldi az iratokat hatósági jóváhagyás végett a mezőgazdasági igazgatási szerv részére. A hatósági jóváhagyás a vevő tulajdonszerzésének a feltételét képezi.

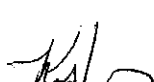
5./ A felek tudomással bírnak arról, hogy amennyiben a vevőt megelőző elővásárlási jog jogosultjától érvényes elfogadó nyilatkozat érkezik, avagy a mezőgazdasági igazgatási szerv megtagadja az adásvételi szerződés jóváhagyását, úgy a felek között a jelen szerződés meghiúsul.


6./ Az eladók a jelen okirat aláírásával feltétel nélküli és visszavonhatatlan hozzájárulásukat adják ahhoz, hogy a vevő javára a tulajdonjog az 1./ pontbeli ingatlanra 1860/18737 tulajdoni arányban vétel jogcímén bejegyzésre kerüljön az ingatlan-nyilvántartásba. A jelen adásvételi szerződés földhivatalba történő benyújtására azt követő 30 napon belül kerül sor, hogy a mezőgazdasági igazgatási szerv hatóságilag jóváhagyta (Inyvtv. 26 § (4) bek.) és a vételár hiánytalanul megfizetésre került az eladók részére.

7./ Az eladók kijelentik, hogy az 1./ pontbeli ingatlan-illetőségek az 1./ pontban részletezett szolgálmi jogokon túlmenően per-, teher- és igény-mentes állapotban kerülnek a vevő tulajdonába, melyért szavatolnak.

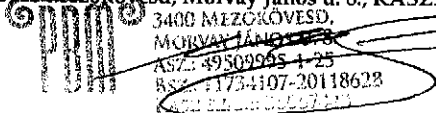
Mezőkövesd, 2021. április 14.

  
Horváth Péter  
eladó

  
Kis János  
eladó

  
Kis Pál  
vevő

Szerkesztettem és ellenjegyzem: Mezőkövesd, 2021. április 14.  
Dr. Pribéli Balázs Márk (3400 Mezőkövesd, Móricz János u. 8., KASZ: 36067443)

  
DR. PRIBÉLI BALÁZS MÁRK  
MEZŐKÖVESD  
3400 MEZŐKÖVESD,  
MÓRICZ JÁNOS U. 8.  
ASZ: 39509905-4-25  
BSZ: 1173-4107-20118628

8./ Vevő kijelenti, hogy a tulajdonában és birtokában lévő termőföld a jelen szerződés tárgyát képező 1./ pontbeli ingatlan-illetőségek megszerzésével sem haladja meg a 2013. évi CXXII. törvényben meghatározott mértéket. Vevő kijelenti, hogy nyilvántartásba vett földműves. A vevő kijelenti továbbá, hogy nem rendelkezik részarány-tulajdonnal (109/1999 (XII.29.) FVM rendelet 68/C. §).

9./ A termőföld harmadik személy használatában van ezért a vevő kötelezettséget vállal arra, hogy a fennálló földhasználati jogviszony időtartamát nem hosszabbítja meg és a megszűnését követő időre vállalja a 10. pontban részletesen leírt kötelezettségeket (Földforgalmi törvény 13 § (4) bek.).

10./ Vevő a jelen szerződés aláírásával vállalja, hogy a föld használatát másnak nem engedi át, azt maga használja, és ennek során eleget tesz a földhasznosítási kötelezettségének, továbbá vállalja, hogy a földet a tulajdonszerzés időpontjától számított 5 évig más célra nem hasznosítja. Vevő kijelenti, hogy nincs a földhasználatért járó ellenszolgáltatásának teljesítéséből eredő bármilyen korábbi földhasználattal kapcsolatos jogerősen megállapított és fennálló díj-, vagy egyéb tartozása, és nyilatkozik arról is, hogy a szerzést megelőző 5 éven belül nem állapították meg, hogy a szerzési korlátozások megkerülésére irányuló jogügyletet kötött. A vevő kijelenti, hogy a birtokában álló föld jogellenes más célú hasznosítása, vagy a hasznosítási kötelezettség megsértése miatt az ingatlanügyi hatóság – az adásvételi szerződés megkötését megelőző 5 éven belül - jogerősen földvédelmi bírságot nem szabott ki, illetve jogerősen megállapított földhasználati díj tartozása nem áll fenn. (Földforgalmi törvény 13. § - 15. §)

11./ A felek előtt ismert, hogy kötelesek a jelen ügyletet az adóhatóság részére a vonatkozó adatlapon bejelenteni (B400). A felek ezen adatlap földhivatalon keresztül az adóhatóság részére történő benyújtásával az okiratszerkesztő ügyvédet bízzák meg. Felek megállapodnak, illetve rögzítik, hogy a jelen okirat elkészítésének költségét, valamint az ingatlan-nyilvántartási eljárási szolgáltatási díjat a vevő viseli.

12./ A vevő kijelenti, hogy nyilvántartásba vett földműves, és kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen adásvétellel vásárolt termőföldet 5 évig nem idegeníti el, azon vagyoni értékű jogot nem alapít és azt mezőgazdasági célra hasznosítja. A vevő a jelen pontbeli nyilatkozatára figyelemmel kéri, hogy a BAZ Megyei NAV Illeték Főosztálya a visszerthes vagyonátruházási illeték kiszabását az Illetékekről szóló 1990. évi XCIII. tv. 26. § (1) bekezdés p) pontjában foglalt okból mellőzze. Az eladók az Sza fizetési kötelezettségükről, valamint az őket érintő kedvezményekről az okiratszerkesztő ügyvédtől tájékoztatást kaptak.

13./ Felek kijelentik, hogy valamennyien cselekvőképes nagykorú magyar állampolgárok.

14./ A felek a jelen okirat aláírásával hozzájárulnak a személyes adataik rögzítéséhez. A felek beazonosítása a felmutatott személyi igazolványok és a lakcímet igazoló hatósági igazolványok alapján megtörtént. Felek jelen szerződés aláírásával büntetőjogi felelősségük tudatában kijelentik, hogy jelen szerződés aláírása során saját nevükben járnak el. A felek jelen szerződés aláírásával kifejezetten hozzájárulnak ahhoz, hogy eljáró ügyvéd a felek személyi adatait tartalmazó okmányaikról fénymásolatot készítsen, adataikat célhoz kötötten kezelje, továbbá az ügyvédi tevékenységről szóló 2017. évi LXXVIII. törvényben foglaltak és a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény szerint az adataikat a központi nyilvántartásokban ellenőrizze.

15./ Felek a jelen szerződés megszerkesztésével és ellenjegyzésével, valamint ingatlan-nyilvántartási eljárásbeli képviseletükkel, valamint a Mezőkövesd Város Önkormányzati Hivatalának Jegyzője előtti hirdetményi eljárással megbízzák, illetve meghatalmazzák Dr. Pribéli Balázs Márk ügyvédet (3400 Mezőkövesd, Morvay János u. 8., KASZ: 36067443), aki ezen meghatalmazást a jelen okirat aláírásával elfogadja.

16./ Felek a jelen szerződésben nem szabályozottak tekintetében Polgári Törvénykönyv (2013. évi V. tv.) és a Földforgalmi törvény rendelkezéseit tartják irányadónak. Felek a jelen adásvételi szerződés 9 (kilenc) egymással egyező példányát, elolvasás és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírtak, amely 1 (egy) példány a külön jogszabály által meghatározott biztonsági kellekkel ellátott példányon készült.

Mezőkövesd, 2021. április 14.

  
Horváth Péter  
eladó


  
Kis János  
eladó

Közlés kezdő napja: 2021.05.04  
Kifüggesztés napja: 2021.05.01  
Levétel napja: 2021.07.05  
Kis Pál  
vevő

Az elővásárlásra/előhaszonbérletre jogosult  
jognyilatkozatainak megtételére nyitva álló  
60/15napos határidő utolsó napja: 2021.07.02  
A határidő jogvesztő!

alíírás

Szerkesztettem és ellenjegyzem: Mezőkövesd, 2021. április 14-én  
Dr. Pribéli Balázs Márk 3400 Mezőkövesd, Morvay János u. 8., KASZ: 36067443

  
3400 MEZŐKÖVESD,  
MORVAY JÁNOS U. 8.  
ASZ: 49509995-1-25  
BSZ: 1173-107-20118628  
KASZ: 36067443

